

Legfelsőbb helyen helyben-hagyott

PESTI

ELSŐ TEMETKEZÉSI EGYESÜLET

ALAPSZABÁLYAI.

Allerhöchsten Orts genehmigte

Statuten

des

ersten Pesther Leichen-Vereins.

**1840-ik évi Május hónap 9-én Pesten
tartatott Tanács Ülés' Jegyző könyvé-
nek Kivonatja.**

4979. Szekrényesy András tanácsnok úr az 1839-ik év December hónap 23-ki 15,731 szám alatti tanács végzés következtében, hivatalos tudósítást nyújt az itteni temetkezési egyesület által előterjesztett új alapszabályokra nézve.

Az ezen tudósításhoz 2% alatt mellékelt alapszabályok helyben hagyatnak, 's a' jelen tudósítás a' Város Levéltárában lesz eltétetendő. Költ Pesten mint fellyebb.

(L. S.) Feljegyzé Neumayer Tódor s. k.
Al-Jegyző.

12,265. Becsületre méltó értelmesek és gondosok!

A' Zahrada Robertsék beteg és temetési egyesületnek új Szabályai ellen legfelsőbb helyen semmi észrevétel fen nem forogván; erről ezen Városi Tanács mult évi kisaszony hava 23-án 9006 szám alatt költ felírás folytában, a' felterjesztett Irományok' visszaküldése mellett, a' folyamodó Egyesületnek tudósítása végett ezennel értesítetik. Költ Budán a' Magyar királyi Helytartó Tanács 1842 évi Bőjt más hó 29-én tartatott Tanács üléséből.

Ezen Városi Tanácsnak

jóakarói

Gróf Keglevich Gábor s. k.

Lovász András s. k.

Pap Gábor s. k.

KNY-19-00742



**Protocolls = Auszug, ddo Pesth den 9.
May 1840 abgehaltenen Magistratual=
Sizung.**

4979. Herr Andreas v. Szekrényesy, Magistratsrath,
erstattet ämtlichen Bericht zu Folge Magistratual = Be=
scheidens vom 23. December Nro 15,731 in Ansehung
der, durch den hiesigen Leichen = Verein vorgeschlagenen
neuen Statuten.

Die sub. 2. % diesem Berichte beiliegenden Statu=
ten werden genehmiget, und gegenwärti=
ger Bericht ist im Stadt = Archiv aufzubewahren.
Pesth wie oben.

(L. S.)

Theodor Neumayer m. p.
Vice = Notär.

12,256. Ehrsame und Umsichtige!

Daß Betreff des Robert Zahradaschen Kranken = und
Leichen = Vereines unterbreiteten neuen Statuten, Aller=
höchsten Orts keine Bemerkung obwalte, wird
darüber der Stadt = Magistrat, bezüglich auf die im=
term 23. August v. J. Nro 9006 eingesandte Infor=
mation, mit Rücksendung der dießfälligen Acten, mit
dem in Kenntniß gesetzt, damit der recurrirende Leichen=
Verein darüber verständiget werde. Gegeben aus der
zu Ofen am 29. März 1842 abgehaltenen, k. Ung.
Statthalterey = Sizung.

Desselben Magistrates

wohlwollende
Graf Gabriel v. Keglevich m. p.
Andreas v. Kovász. m. p.
Gabriel v. Pap. m. p.

5216. Praes. 20-dik April. 1842. E' kegyes királyi Intézkvény Szekrényesy Endre tanácsnok úrhoz a' végre útasítatik, hogy annak tartalmáról a' beteg és temetési Egyesületet ertesítse.

Végződött Pesten 1842. évi Aprilis 22-kén.

A' Városi Tanács által
ugyan ott.

Az eredetjével megegyezőnek bizonyítom. Pesten 1842.
évi Aprilis 26-kán.

(L. S.) Neumayer Tódor s. k.
sz. k. Pest Városa hites
Al-Jegyzője.

5216. Präf. den 20. April 1842. Dieses gnädige
Statthalterey = Intimat wird an Herrn Magistratsrath
Andreas v. Szekrényesy zu dem Behufe angewiesen,
damit er von dem Inhalt desselben, den Kranken
und Leichen = Verein in Kenntniß setze.

Entschieden in Pesth den 22. April 1842.

Durch den Stadt = Magistrat
allda.

Daß es dem Original gleichlautend sey, bescheinige.
Pesth den 26. April 1842.

(L. S.) Theodor Neumayer m. p.
der könig. Freystadt Pesth
Vice = Notär.

2%.

*A' pesti első temetkezési egyesület***ALAPSZABÁLYAI.**

Azon sok részbeni meggyőződés és valóság miszerint e' szabad királyi Pest városa csekélyebb vagyonú lakosainak történni szokott halálakor, a' hátrahagyott családot gyakran nem csak az elhunyt' eltakarítása, hanem az időszerinti szükségek kielégítése is a' legterhesb aggodalomba süllyeszté, adott okot e' temetkezési egyesület alakulására; annál inkább pedig, mivel a' tehetőség is kilehet téve hasonhelyzetbejutás lehetőségének, a' szerencse mosoly fénye tüntével; e' költsönös biztosításból pedig azon jótékonyosság 's egyszersmind haszon árad ezen temetkezési egyesületre, hogy a' mindkét esetben szükséges költség a' nélkülözhetlen kiadásokra tüstént kiszolgáltatik, 's így az első szükségek fődözése eszközöltetik.

I. CZIKKELY.

**A' fölvételre alkalmas személyekről,
's azok' megkivántató tulajdonairól 's
számáról.**

§ 1. Minden keresztény hitű, egészséges állapotú egyén 15 évestől 50 évesig fölfelé, bezárólag, mi azonban hitelesen lesz bebizonyítandó

2.

Statuten des ersten Pesther Leichen-Vereins.

Jene vielfache Ueberzeugung und Gewißheit, daß bei sich ereignenden Sterbefall, des minder bemittelten Einwohners dieser künigl. Freystadt Pesth, die rückgelassene Familie, nicht nur wegen der Beerdigung des Verstorbenen, sondern auch hinsichtlich der Befriedigung ihrer zeitweiligen Bedürfnisse, oft in die äußerste Verlegenheit gerieth, gab die Veranlassung zur Entstehung dieses Leichen-Vereins, um so mehr, da auch der mehr Bemittelte der Möglichkeit, durch gesunkene Umstände in eine ähnliche Lage zu gerathen, bloßgestellt ist. Aus der gegenseitigen Versicherung aber, entspringet für die Gesellschaft dieses Leichen-Vereins die Wohlthat und zugleich der Vortheil, daß die nöthigen Gelder in beider Hinsicht zu den unentbehrlichen Auslagen sogleich verabreicht werden, somit zur Deckung der ersten Bedürfnisse gesorgt wird.

I. Abschnitt.

Von den zur Aufnahme geeigneten Personen, und den dazu erforderlichen Eigenschaften und Zahl.

§. 1. Jedes zur christlichen Religion gehöriges Individuum, vom 15. Jahres-Alter aufwärts bis einschließlic zum 50. Jahre, welches jedoch glaubwürdig auszuweisen ist, und im gesunden

minden nembeli különbség nélkül, alkalmas e' temetkezési társulatba leendő fölvételre.

§. 2. E' temetkezési társulatba csupán Pesten lakozó személyek vétethetnek föl. Ha pedig valamely itt lakozó tagtárs rövidebb vagy hosszabb időre elutaznék, vagy épen itteni lakásával fölhagyván máshova vonulna, de a' mellett még is mint már beavattott tag, a' temetkezési egyesületbe szándékozna maradni: e' szándékát a' két igazgatónál előre följelenteni, és helyettesével, ki ő érte minden jövődő, 's alkalmas időbeli fizetésekre irászerűleg ajánlja magát, mulhatlanul megjelenni köteleztetik; ellenkező esetben temetkezési költségei nem fognak megtérítettetni, 's úgy fog tekintetni mint önkényt kilépett, a' fölvételi jegyző könyvből kitorúztatendő.

§. 3. Ha a' temetkezési társulat már teljes számú lenne, köteleztetnek az egyesületbe lépni kívánók, mind életkorukat, mind egészséges voltukat olly móddal nyilvánítani, hogy mind két igazgatónál személyesen megjelennek, kik a' megtörtént bebizonyítás után a' fölvételre alkalmas személynek egy, a' jegyző könyv számaival 's költével ellátott nyomtatott följegyzési iratot adandnak kézhez, mellynélfogva egy tagtárs kimultával minden rangra, barátságra és ajánlásra való tekintet nélkül, a' megtörtént följegyzési rend szerint, ez lesz fölvétetendő mellyért is a' följegyzett az egyesületi pénztárba két ezüst krajczárt fizetend.

§. 4. Minden beiktatott tagtárs ingyen nyerend kezéhez egy öszves alapszabályi könyvecs-két, egy ahhoz mellékelt fölvétetési jeggyel, mellyet

Zustande sich befindet, ist ohne Unterschied des Geschlechtes zur Aufnahme in diese Leichen-Verein Gesellschaft geeignet.

§. 2. Können in diese Leichen-Gesellschaft nur in Pesth wohnende Personen aufgenommen werden. Sollte aber ein hier wohnendes Mitglied, auf eine kürzere oder längere Zeit wegreisen, oder gar seinen hiesigen Wohnort aufgeben, und anders wohin ziehen, aber dabei dennoch als bereits schon incorporirtes Mitglied in der Leichen-Gesellschaft verbleiben wollen: so ist es verpflichtet, dasselbe bei den zwei Directoren voraus anzuzeigen, und mit seinem Bestellten, welcher für ihm alle Zahlungen für die Zukunft pünktlich und zu gehöriger Zeit zu leisten schriftlich sich verbindet, zu erscheinen; widrigenfalls werden ihm keine Leichen-Auslagen vergütet, und er als freiwillig Ausgetretener betrachtet, aus dem Aufnahms-Protocoll ausgelöscht.

§. 3. Sollte die Leichen-Gesellschaft bereits vollzählig sein, so werden jene Individuen, welche diesem Vereine beizutreten wünschen verpflichtet, sich sowohl über ihr Alter, als auch über ihre Gesundheit dadurch auszuweisen, daß sie sich bei den beiden Directoren persönlich stellen, welche dann nach geschehener Ueberzeugung der zur Aufnahme tauglicher Person, ein mit Vormerkungs-Protocoll-Nummer und Datum versehenen gedruckten Vormerkungs-Schein sogleich einhängen werden, damit beim Abgange eines der Mitglieder, ohne aller Rücksicht auf Stand, Freundschaft, Recommendation, nach der Ordnung der stattgehabten Vormerkung selbe aufgenommen werden soll, wofür aber der Borgemerkte zwei Kreuzer Conv. Münze in die Vereins-Kasse zu entrichten hat.

§. 4. Jedes einverleibte Mitglied erhält bei der Aufnahme, ein sämtliche Statuten enthaltendes Büchlein, sammt einem beigefügten Aufnahm-Scheine,

mind két igazgató, 's az egyesületi jegyző illendően elkészítvén aláírand. Elveszett fölvételi jegyek csupán az egyesületi pénztárba folyandó húsz ezüst krajczár letétele mellett ujíttatnak meg, e' szó, két-szerezett" (duplicat) iratván alájok.

§. 5. A' temetkezési egyesület tagjainak száma változhatlanúl 640. tagból álland, kik a' társaság valódi alakulásával, vagy annak osztályozásával kötelesek tiz ezüst krajczárt kész pénzben tüstént lefizetni az egyesületi pénztárba, mellyből a' 106 pengő ft. 's 40 p. krajczárból álló első betétel lesz alakulandó; ebből 100 p. ft. egy tag temetési költségére, a' hátralevő 6 ft. 40 krajczár pengő pedig a' pénz beszédésére szükséges egyének fizetésére, továbbá nyomtatott nyugtatóványokra 's más történhető kiadásokra lesz fordítatandó.

II. CZIKKELY.

A' fölvett tagok kötelelességeiről.

§. 1. Minden új fölvétetett tag köteleztetik tüstént a' fölvételi jegy 's szabálykönyvecske átvételével 10 ezüst krt. az egyesületi pénztárhoz mint rendes, és főlebb az I. Czikkely 5. §. alatt érintett betételt, továbbá 10 pengő krajczárt tartalék tőke alkotására, mellyből a' saját hibájok nélkül elszegényült tagok, őket érdeklő járuléka fog fizettetni; 6 pengő krajczárt fáklyák szerzésére 's föltartására, 's így összesen huszonhat pengő krajczárt szolgáltatni az első igazgató kezébe, melly fizetés nyomtatott nyugtatóvány által lesz hitelesítendő.

welcher durch die beiden Directoren und den Vereins-Actuar gehörig ausfertigt und unterschrieben wird, unentgeltlich. — Verlohrne Aufnahm-Scheine werden nur gegen Erlegung von Zwanzig Kreuzer Conv. Münze, welche der Vereins-Kassa zu Gute kommen, und darauf das Wort: „Duplikat“ gesetzt wird, ersetzt.

§. 5. Die Zahl der Leichen-Vereins Mitglieder besteht unabänderlich aus 640 Mitglieder, die, bei dem wirklichen Entstehen einer Gesellschaft, oder dessen Abtheilung verpflichtet sind, Zehn Kreuzer Conv. Mze. in die Vereins-Kassa sogleich haar einzulegen, wodurch die erste Einlage von 106 fl. 40 fr. Conv. Münze gebildet wird, deren 100 fl. Conv. Münze zur Auszahlung bei dem Todesfalle eines Mitgliedes, die übrigen 6 fl. 40 fr. C. M. aber zur Bezahlung der nöthigen Individuen bei Einkassirungen, dann der gedruckten Quittungen, und sonstigen Auslagen, dienen werden.

II. Abschnitt.

Von den Pflichten der aufgenommenen Mitglieder.

§. 1. Jedes neu aufgenommene Mitglied ist verpflichtet, sogleich bei der Einhändigung des Aufnahm-Scheines und Statuten-Büchleins Zehn Kreuzer Conv. Mze. zu der Leichen-Kassa als Einlage, wie schon im 1. Abschnitt §. 5. erwähnt wurde, dann Zehn Kreuzer Conv. Münze zum Reserve-Fond, voraus für die schuldlos verarmten Mitglieder, der sie betreffende Beitrag entrichtet werden soll, und Sechs Kreuzer Conv. Münze zur Anschaffung und Erhaltung der Windlichter, mithin zusammen Sechs und zwanzig Kreuzer Conv. Münze dem ersten Director einzuhandigen, welche Zahlung durch eine gedruckte Quittung bescheiniget wird.

§. 2. Minden tag évenként, még pedig mindjárt új-esztendő után, az intézet kezdődő évbeli költségei fődőzése tekintetéből befizet tiz ezüst krajczárt melly nyomtatott nyugtatvány mellett lesz a' beszédőnek átadandó.

§. 3. Minden beiktatott tag fizet egy szinte beiktatott tag' illendő halotti bizonyítvány mellett tudomásra jutott halálával tiz ezüst krajczárt melly szinte a' beszédő kezébe adatik, 's nyomtatott nyugtatvánnyal leendő bebizonyítva.

§. 4. A' temetkezési, 's más intézeti járulékok, valamint minden más fizetések, három nap alatt, 's nyomtatott nyugtatvány mellett lesznek leendőők, és az arra rendelt személyeknek átadandók.

§. 5. Ha valamelly tag fizetésre fölhivatván sem akarna fizetni, 's ezért kitöröltetnék: ez esetben a' társaságba belépendő új tag, tartozik a' be nem fizetett mennyiséget, valamint az e' Czikkely 1-ső §. alatt érintett 26 pengő krajczárt is letenni.

§. 6. A' lakváltoztatásokat az illető pénz-beszédők által, kell a' két igazgatók egyikénél bejelenteni.

§. 7. A' valamelly tag halálakor temetési kíséret mindenki szabad tetszésére 's szabad választására leendő hagyva.

§. 2. Jedes Mitglied entrichtet jährlich, und zwar sogleich nach dem neuen Jahre, für das begonnene Jahr, zur Bestreitung der Verwaltungs-Auslagen Zehn Kreuzer Conv. Münze, welche gegen gedruckten Schein dem Einkassirer übergeben werden.

§. 3. Jedes schon einverleibte Individuum, zahlt bei jedesmaligen durch einen gehörigen Todtenschein ausgewiesenen Sterbefall eines incorporirten Mitgliedes Zehn Kreuzer Conv. Münze, die ebenfalls dem Einkassirer gegeben und durch einen gedruckten Schein quittirt werden.

§. 4. Die Leichen- und Verwaltungs-Beiträge, so wie alle übrigen zu leistenden Zahlungen müssen binnen drei Tagen gegen gedruckte Quittungen erlegt, und den dazu bestimmten Personen eingehändigt werden.

§. 5. Wenn ein Mitglied zur Zahlung auch aufgefordert, dennoch nicht zahlt, und dann deshalb ausgelöscht wird: so muß den unbezahlten Betrag, das neu in die Gesellschaft aufgenommene Mitglied, nebst den in diesem Abschnitt bei §. 1. benannten 26 Kreuzer Conv. Münze entrichten.

§. 6. Quartier-Veränderungen müssen mittelst den betreffenden Einkassirer, denen zwei Directoren angezeigt werden.

§. 7. Die Begleitung des Leichen-Begängnisses, eines Mitgliedes, bleibt jedem frei und nach Belieben anheim gestellt.

III. CZIKKELY.

A' társulathóli kilépésről.

§. 1. Bár e' társulat csak akkor bontathatnék fel, midőn annak három osztályt képező öszves tagjai száma 640-nél kevesebbre olvadna alá, és semmi belépés általi pótlék nem volna reménylhető, midőn oztán a' pénztárban találtató készpénz a' tagok közt egyenlően fogna fölosztatni; mindazáltal minden tagnak szabad tetszésére bizatik a' társaságbóli önkénytes kilépés, mit mind a' mellét a' kilépendő írásban tartozik bejelenteni 's a' fölvételi jegyet a' szabály könyvecskevel együtt az első igazgatónak visszaadni. Az illy tag, ha később ismét ohajtana fölvetetni, még egyszer 's pedig utószor olly föltétel alatt engedtetik meg neki a' visszaíratás, ha a' beíratási 's más tartozások lefizetése mellett a' szabályszerű, ismét fölvételi tulajdonokkal fölkészülve leend. E' mellett a' már előbb följegyzettnak nem fog elébe léphetni, 's jogait, mellyek kilépte által ugy is megszűnnek, sem maga nem követelheti, sem azokat más valakire nem ruházhatja; valamint minden ez ideig befizetett járuléka az egyesületre száll, miután az úgy is az illető Czélra fordítottat.

§. 2. Azon tagok, kik az intézet rendes költségeit, a' halálozáskor reájok eső tartozást, 's a' többi fizetéseket három nap alatt lenem fizetik, mint már a' 11. Cikkely 4-ik §. alatt említettett, kitérőltetnek az egyesületi jegyző könyvből, 's már előbb beadott pénzüket teljességgel vissza nem kívánhatják. Ha mindazáltal egy félév-alatt ismétü fölvetelre

III. Abschnitt.

Von dem Austritt aus der Gesellschaft.

§. 1. Obwohl diese Gesellschaft nur dann aufgelöst werden kann, wenn sämtliche drei Abtheilungen bildende Mitglieder auf weniger als 640 Personen herabschmelzen würden, und kein Ersatz durch neuen Beitritt zu hoffen wäre, wo sodann, die möglich vorhandene Baarschaft der Kassa, den Mitgliedern zu gleichen Theilen ausgefolget wird: dennoch steht es jedem Mitgliede frei, aus dieser Gesellschaft, wieder freiwillig auszutreten, welches jedoch schriftlich angezeigt und der Aufnahm=Schein sammt Statuten=Büchlein, an den ersten Director zurück gegeben werden muß. Solchen kann, wenn er später wieder aufgenommen werden wünschte, noch eine zweite und zwar letzte Vormerkung aber nur so gestattet werden, wenn derjenige nebst Entrichtung der Vormerkung und übrigen Gebühren, auch den Statuten gemäß zur abermaligen Aufnahme geeignet sey. Dabey darf solcher, den schon Vorgemerkten nicht vorgezogen werden, noch seine Rechte, die ohnehin durch den Austritt aufhören, oder selbst in Anspruch nehmen, oder auf jemanden andern übertragen, auch alle bisher berichtigte Einlagen verbleiben dem Vereine, nachdem selbe schon ohnehin ausgegeben wurden.

§. 2. Jene Mitglieder, welche sowohl die Verwaltungs=Einlagen, als auch die bei Sterbefällen zukommenden Collecten und übrigen Zahlungen binnen drei Tagen, nicht entrichten, wie schon im II. Abschnitte §. 4. erwähnt wurde, werden aus dem Vereins=Protocolle gelöscht, und können ihre frühere Einlagen niemals zurück fordern. Wenn sie jedoch hin=

jelentenek magokat, ugy ezek, de csak egészséges állapotban, minden járandóság lefizetése után, mit egy új tag lefizetni tartozik, mások fölötti elsőbbséggel iktattatnak be az egyesületbe.

§. 3. Minden, akármi névvel nevezendő kitudott egyesület rászedése mellett, nem csak minden kárt megtérít az érdeklött tag, 's betett pénzét elvesztve az egyesületből kitörültelik, hanem a' csalást akármi szín alatt pártoló személy is törvény elébe idéztetik.

§. 4. Fenytő büntetést maguk után húzó vétkes tettek méltatlanná teszik az érdeklött egyént az egyesület jogai édelhetésére, 's azt el is veszítendik.

IV. CZIKKELY.

Az egyesületnek a' tagok iránti kötelezettségéről, 's a' tartalék tőkééről.

§. 1. Minden tag, fölvételése napjától kezdve be lép az egyesület minden jogaiban, a' kezéhez nyert fölvételi jegy erejénél fogva, melyre nézve tartozik az egyesület alapszabályai értelme szerint minden történetes kötelezéseket pontosan 's hiven teljesíteni.

§. 2. Akármely egyes tag halála esetében, az öszvefolyó 100 pengő forintnyi öszveg, az egyesületi pénztárból kész pénzben leend a' temetési költségekre kifizetendő, még pedig: annak 50 pengő forintból álló egyik fele tüstént a' halottszemle bizonyítvány 's a' fölvételi jegy előmutatása után; másik fele pedig három nap múlva másolhatlanúl. Az

nen einen halben Jahr, sich wieder zur Aufnahme melden sollten, so werden selbe, aber nur im gesunden Zustande vorzugsweise nach Entrichtung aller, durch die neu aufgenommenen Mitglieder zu leistende Zahlungen, dem Vereine einverleibt.

§. 3. Bei jeder was immer Namen habenden erwiesenen Verein-Hintergehung, würde nicht nur das betreffende Mitglied jeden Schaden zu ersetzen haben, und seiner Einlage verlustig, aus dem Vereine auf immer gelöscht werden, sondern auch jene, den Betrug auf welche immer Art unterstützende Person, gerichtlich belangt werden.

§. 4. Verbrecherische Handlungen, die eine Criminal-Strafe nach sich ziehen, machen das betreffende Individuum der Vereins-Rechte unwürdig, somit derselben verlustig.

IV. Abschnitt.

Von den Pflichten des Vereins gegen die Mitglieder und vom Reserve-Fond.

§. 1. Jedes Mitglied tritt von dem Tage der Aufnahme in alle Rechte des Vereins, laut dem zu Händen empfangenen Aufnahm-Schein, wogegen dasselbe verbunden sein wird, die dießfällige Schuldigkeiten laut Statuten genau und getreu zu befolgen.

§. 2. Die bei jedem Todesfalle eines einverleibten Mitgliedes zusammen fließende Summe von Einhundert Gulden Cony. Mze. wird zur Leichen-Auslage aus der Vereins-Kassa haar ausgefolget, und zwar: die eine Hälfte mit Fünfzig Gulden C. M. sogleich bei der Vorweisung des Todten-Beschau-Zettels und Uebergabe des Aufnahm-Scheines; die andere Hälfte aber unab-

elhúnyt hátramaradott örökösei vagy fölhatalmazottjai tehát, mind két bizonyítmányi irattal ellátva, tartoznak a két igazgatóknál magukat jelenteni, kik között egyik a kifizetésre kíváncsi utasítványt adandja ki, a másik pedig a fent nevezett összeget aláírott nyugtatvány mellett fizetendi ki.

§. 3. Ha egy nem Pesten lakozó tagtárs halna meg, az 1-ső Czikkely 2-ik §-sa szerint, a hozzá tartozók köteleztetnek a halott szemleirat mellett lakbizonyítványt is eszközölni a helység előjáróitól, melly a fölvételi jeggyel együtt leendő a két igazgatónak általadandó, miután ezek tüstént 's egyszerre fogják a 100 pengő forintot kifizetni az illetők nyugtatványa mellett.

§. 4. Az elhúnyt tag temetéséről gondoskodó személyek az első igazgatótól ingyen kapják ki az egyesület fáklyáit mellyeket azonban csak a holttest megszenteléséig, 's tovább semmi szín alatt nem lehet égetni.

§. 5. Új évre minden tag különösen megnyeri az öszves beiktatott tagok, valamint a legközelebb lefolyt évben elhalt személyek nyomtatott név jegyzékét, minden díj nélkül.

§. 6. A két igazgató által minden év jan. 6-ikán teendő számadások pontos átnézése után, a bevételt 's kiadást, valamint a pénztár állását tárgyzó öszveges, nyomtatott bizonyítvány ingyen fog a tagok közt fölosztatni.

§. 7. Ha valamely kevés fölösleg maradna még föl a hivatalos költségeken 's más kiadásokon kívül:

änderlich nach drei Tagen. Die hinterbliebenen Erben oder Bevollmächtigten des Verstorbenen haben also mit beiden Documenten versehen, zu den beiden Directoren zu gehen, dessen einer die zur Auszahlung nöthige Anweisung ertheilt, der andere aber die obbemeldete Summe, nach unterschriebener Quittung auszahlen wird.

§. 3. Wenn ein nicht in Pesth wohnendes Mitglied mit Tod abgehen sollte, laut 1. Abschnitt §. 2. so sind dessen Angehörigen verpflichtet, nebst den Todtenschein auch eine Wohnungs-Bestätigung von der Orts-Obrigkeit sammt dem Aufnahms-Schein, denen beiden Directoren zu übergeben, wornach selbe sogleich und zwar auf einmal die Hundert Gulden Conv. Mze. ausgezahlt, gegen Quittung erhalten werden.

§. 4. Die, das Begräbniß eines verstorbenen Mitgliedes besorgenden Personen, erhalten von dem ersten Director, die Vereins-Windlichter umsonst, die jedoch nur bis zur Einsegnung des Leichnams, unter keinem Vorwande aber länger angezündet, gebraucht werden dürfen.

§. 5. Zum neuen Jahre wird ein gedrucktes Namens-Verzeichniß sämtlicher Mitglieder, so wie der im jüngst verfloffenen Jahre verstorbenen Personen, jedem einverleibten Individuum eingehändigt, wofür nichts zu entrichten kommt.

§. 6. Nach genauer Revidirung der jährlich am 6. Jänner von den beiden Directoren zu legenden Rechnungen, wird ein gedruckter Summarischer Ausweis der Einnahmen und Ausgaben, so wie des ganzen Kassa-Standes unter die Mitglieder umsonst vertheilt.

§. 7. Sollte ein kleiner Ueberschuß von den besagten Verwaltungskosten und sonstigen Auslagen überblei-

ez a' tartalék pénztárhoz kapcsolódik, mely is évenként, ha nem elebb január végével, az öszves számadás kiosztandó jegyzékével fog a' tagok köztudomására adatni.

§. 8. Mivel e' temetkezési egyesület tagjai, maguk önkénytes ajánlásait csupán 's kizárólag az elhunyt tag eltakarítására 's annak hátrahagyott családgyámoltására rendelék: a' megholtak semmi hitelezői nem tehetnek követelést, az annak halálával öszveszedett 100 pengő forintra, sem egészen, sem a' temetési költségek földözése után még meglévő maradékra, 's azt még törvényes uton sem érinthetik meg, sem pedig le nem tartoztathatják.

§. 9. Minden tagnak szabadságában áll a' halálakor öszveszedett pénzt végrendeletében bár kinek hagyhatni; azonban ha valamely tag örökös, vagy végrendelet nélkül mulnék ki: e' tagnak az első igazgató által elintézendő temetéséről fölmaradott pénz, ez esetben a' tartalék tőkéhez kapcsolatik. Hasonlóan a' társaságra bár mely módon háramló, mint: ajándékok, átengedések 'stb. által az egyesületi pénztárba folyó minden pénzek, a' tartalék tőkével egyesülendők.

§. 10. Ezen, mind addig sérthetlen 's kész pénzben álló tartalék tőke, még annak megkezdését az öszves igazgató tagok szükségesnek találják, jövőben az olly tagok minden halálozás esetében befizetendő 10 pengő krajczárnji személyes tartozása földözésére fordíttassék: kik legalább 10 egész évig járulékaikat pontosan befizették, időközben pedig minden saját vétkek nélkül annyira elszegényültek, hogy őket érdeklő járulékaikat nem lévén képesek megfizetni, a' jegyzőkönyvből az

ben, so wird selber dem Reserve-Fond einverleibt, welches ausgewiesen und im Summarischen, jährlich mit Ende Jammers, wenn nicht eher, den Mitgliedern auszutheilenden Ausweis, zur Kenntniß gegeben wird.

§. 8. Da die Mitglieder dieses Leichen-Vereins ihre freiwilligen Beiträge allein und ausschließlich nur zur Beerdigung des verstorbenen Mitgliedes, und Unterstützung dessen rückgelassenen Familie bestimmt haben: so kann kein Gläubiger des verstorbenen Individuums auf die, bei dessen Tode gesammelte Hundert Gulden Conv. Mze. weder im Ganzen, noch auf den, nach Bestreitung der Leichenkosten erübrigenden Rest einen Anspruch machen und solche, nicht einmal durch gerichtliche Prozedur in Beschlag nehmen oder antasten.

§. 9. Jedem Mitgliede steht es frei, über die bei seinem Tode zu sammelnden Gelder mittelst Testament zu verfügen; wenn jedoch ein Mitglied ohne Erben oder testamentarischer Verfügung sterben sollte, so wird das, von dessen Begräbniß, welches der erste Director zu besorgen hat, etwa noch übrig gebliebene Geld, dem Reserve-Fond zufallen. Desgleichen werden alle dem Verein auf was immer für eine Art, als: durch Geschenke, Abtretungen u. einfließende Gelder demselben Fonde einverleibt.

§. 10. Aus dem so lange unantastbaren, im baaren bestehenden Reserve-Fond, bis dessen Angänzung die sämtlichen Verwaltungs-Glieder für nothwendig erachten werden, sollen in der Zukunft, für solche Mitglieder, die wenigstens zehn volle Jahre ihre Beiträge pünktlich entrichteten, mittlerweile aber ohne eigene Schuld so verarmt sind, daß sie die betreffenden Beiträge zu zahlen nicht mehr im Stande wären, demnach aus dem Protocolle laut III. Abschnitt §. 2. der Statuten ausgestrichen werden sollten, die für sie in-

alapszabályok III. Czik. 2-ik §. értelme szerint, kitörül-
tetnének.

V. CZIKKELY.

Az igazgatóság 's elöljáróság választásáról, azok köteleztetéseiről gyűléséről, a' pénzbeszedőkről 's azoknak kötelelességeiről.

§ 1. Az öszves egyesület kormányzására, az ügyek pontos vivésére, 's az annyira szükséges rendtartására, egy városi tanácsnok, mint tulajdonképen e' célból kinevezett Biztos, elnöksége alatt, ügyelnek a' két igazgatók, 6, minden osztálybeli választott tagok 's egy jegyző, kik közül mindeniknek beiktatott tagnak kell lennie. Ezeknek választása minden harmadig évben, vagy ha szükség kívánna előbb is, Vizkereszt utáni első vasárnap, a' biztos úr jelenlétében fog megtörténni; még pedig a' férfi tagok szótöbbsége által, kik minden osztályból 18 kijelelt közül, csak hat választott tagot, e' szerint mind három eddig-elé fölálló osztályból öszvesen 18 választott tagot fognak kiszemelni. Az illymódon választott tagok azonban nem csak a' két igazgatót, hanem a' jegyzőt is saját körükből választandják; ez utóbinak már ennélfogva is, alkalmas és több-nyelvtudó egyénnek kell lennie, mivel nem csak az ülések jegyző könyvét viedí, hanem egyéb iratok is ő általa lesznek eszközözlendők; sőt minden a' társaságot érdeklő esetekben köteleesség szerűleg eljárni köteleztetik. A' mi illeti pedig a' külön mind három osztályból 18 választott tagok, valamint mindkét igazgató és jegyző kijelölését, kiknek mindenike három egyén közül leendő választatandó: ezt

dividuel zu zahlende Beiträge von Zehn Kreuzer Conv. Münze bei jedem eintretenden Sterbefall, entrichtet werden.

V. Abschnitt.

Von der Verwaltung, Wahl des Vorstandes, ihren Obliegenheiten, Zusammenkünfte, Einkassirer, und ihren Pflichten.

§. 1. Die Leitung des ganzen Vereins, die genaue Führung der Geschäfte, die Aufrechterhaltung der so sehr nothwendigen Ordnung, besorgen unter dem Vorsitze des Magistrats= Rathes, als eigends hiezu ernannten Commissärs, die zwei Directoren, mit sechs Ausschußgliedern aus jeder Abtheilung sammt den Actuar, welche insgesammt einverleibte Mitglieder sein müssen. Deren Wahl alle drei Jahre, oder auch eher, wenn es die Nothwendigkeit erheischen sollte, am ersten Sonntage nach heiligen drei Königen, in Gegenwart des Herrn Commissärs vorgenommen werden soll, und zwar durch Stimmen= Mehrheit der männlichen Mitglieder, welche aus 18 Kandidaten für jede Abtheilung nur 6 Ausschußglieder, mithin für alle drei bis jetzt bestehende Abtheilungen, 18 Ausschußglieder sich erwählen. Die so erwählten Ausschußglieder werden dann, nicht nur die beiden Directoren aus ihrer Mitte, sondern auch den Actuar, der schon deßhalb ein fähiges Sprachkundiges Individuum sein muß, weil er nicht nur die Protocolle der Sitzungen zu führen, alle sonstige Schreibereien zu verrichten, sondern auch in allen die Gesellschaft betreffenden Fällen pflichtmäßig zu verfahren verbunden ist, zu wählen haben. Was aber die Candidation sowohl der Ausschußglieder mit 18 In=

a' biztos úr a' választott tagokkal egyetértve eszközölheti.

§. 2. Az egész ügy annyira fáradalmas kormányzásáért, az idővesztésért, saját foglalatossága elmulasztásaért, 's az egész pénztárróli kezeskedésért, úgy szólván mind ennek potlékául az első igazgató évenként száz ezüst forintot, a' második mint ellenörködő igazgató hetven ezüst firtot, a' jegyző pedig negyven ezüst firtot fog a' pénztárból húzni; azonban csak addig míg a' mostanig fenálló három osztályok tartani fognak. A' választott tagok minden előfordulható intézményeket ingyen telyesítendők.

§. 3. Mivel a' feljebbi módon választott előljárá-ság köteleztetik mind azt tenni 's előmozdítani, mi az egyesület jólétére szolgál, valamint ellen esetben mindent, mi ennek ártalmára 's nyilvános kárára szolgálna, kerülni 's távoztatni, melly csupán az igazgatók, választott tagok, 's jegyző közti egyetértés által eszközölhető: azért is ezek a' tanács által kirendelt biztos urnál előre tett jelentés után minden fertály évben egyszer, rendkívüli esetben többször is öszvegyülendők lesznek az egyik igazgató lakában. Ez alkalommal nem csak az előre följegyzettek, fölvétettek 's elhaltak nevei fognak fölolvastatni, hanem minden, az egyesületet érdeklő tárgyak jegyző könyvileg fognak fölvétetni, 's taglaltatni.

§. 4. Ámbár a' temetkezési egyesület előljárá-ságot nem képző öszves tagjai, mivel ön személyökben az igazgatásban soha be nem folyhatván, a' választáson kívül, mint e' Czikkely 1-ső §ban érintetett, soha öszve nem gyűlhetnek is: mindazáltal egyes tagok

dividuen aus jeder Abtheilung, als auch der beiden Directoren und Actuars, zu jedem zu drei Individuen betrifft, so soll selbe, dem Herrn Commissär im Einverständnisse mit den Ausschuß-Mitgliedern frei verbleiben.

§. 2. Für die so mühsame Leitung des ganzen Geschäftes, Zeitverlustes, Vernachlässigung des eigenen Gewerbes, Haftung für die Kassa = Gelder in Solidum, so zu sagen als ein Ersatz für alles dieß, erhält jährlich der erste Director **E i n h u n d e r t** Gulden Conv. Mze. der zweite als controllirender Director **S i e b e n z i g** Gulden Conv. Mze., und der Actuar **V i e r z i g** Gulden Conv. Mze., jedoch nur so lange, bis die jetzt bestehenden drei Abtheilungen dauern werden. Die Ausschußglieder aber besorgen alle vorkommenden Einrichtungen unentgeltlich.

§. 3. Da auf oberwähnte Art gewählter Vorstand verpflichtet ist, alles, was zum Wohle der Gesellschaft dient zu thun, und zu befördern, so wie im Gegentheil alles was zu dessen Nachtheil und offenbaren Schaden ist, zu vermeiden und abzuwenden, welches bloß durch gegenseitige Verständigung der Directoren, Ausschußglieder und Actuars geschehen kann, so werden sie, nach vorgangener Meldung bei magistratualiter bestellten Herrn Commissär, jedes **V i e r t e l j a h r** einmahl, in außerordentlichen Fällen aber auch öfters, sich in der Wohnung eines der beiden Directoren versammeln. Bei dieser Gelegenheit werden nicht nur die Namen der Vorgemerkten, Aufgenommenen und Verstorbenen vorgelesen, sondern alle, den Verein betreffende Gegenstände Protocollmäßig verhandelt und aufgenommen.

§. 4. Obwohl sämtliche, den Vorstand nicht bildende Individuen des Leichen-Vereins, da selbe in die Verwaltung nie einfließen, deßhalb auch außer der Wahl, wie in diesem Abschnitt §. 1. schon bemerkt wurde, nie zusammen treten dürfen, so können dennoch einzelne

a' maguk panaszait, vagy akármelly föladataikat személyesen terjeszthetik a' választottsági gyűlés elébe, vagy azokat az egyik igazgatónak, választottsági tagoknak, vagy a' jegyzőnek írásban beadhatják, melyre a' megtörténendő tanácskozás után, végzet hozatik.

§. 5. A' beszédett, valamint az utolsó számadás után fölmaradt minden pénz készen tartassék egész öszvegében az egyesület szökrényében, még pedig kettős zár, ellenőrség, felelősség, és mind, két igazgatók kezeskedése alatt.

§. 6. A' pénzbeszedésre, meghívó jegyek, név jegyzékek stb. széthordására négy egyének, (beszedők) kik beiktatott, 's őszinte jámbor jellemökről ismert tagok tartoznak lenni, választatnak a' két igazgatók által az e' célra ajánlkozók közül; a' választás köz tudomásra bocsáttatik a' választottsági tagok legközelebbi ülésében, 's a' választottak személyesen is bemutattnak.

§. 7. Ezen beszédők mindenike a' valamelly tag halálával beszédett pénzből, melyhez mint tag, saját járulékát is tartozik tenni, fáradságaért egy pengő forint dijt, ezenkívül évenként, ha kötelességeinek eleget teszen, tiz pengő forintból álló jutalmat nyerend az egyesületi pénztárból, de e' szabály is csak addig tart, míg a' temetkezési társulatot a' három, jelenleg fenálló osztályok teendik.

§. 8 Mindenik beszédő, tekintetbe vévén a' tagok egyenlően leendő fölosztását, beszedi a' jelenleg 480 beiktatott tagoktól bejövő rendes járulékot; mely fölosztás évenként februar 2-ikán az egyik igazgatóból, 6 választott tagból 's jegyzőből álló biztosság által fog

Mitglieder ihre Beschwerden oder sonstige Angaben persönlich in der Ausschuß-Sitzung vorbringen, oder aber schriftlich einem der Directoren, Ausschußgliedern oder Actuar übergeben, worauf nach geschehener Berathung ein Bescheid erfolgen wird.

§. 5. Alle, sowohl eingesammelte, als auch von den letzten Rechnungen gebliebene Gelder, sollen baar in einer Vereins-Lade unter doppelter Sperre, Controlle, Verantwortlichkeit und Haftung der beiden Directoren in Solidum dafür, aufbewahrt werden.

§. 6. Zur Einkassirung der Gelder, Austragung der Einladungs-Karten, Namens-Verzeichnisse u. s. w. werden vier Individuen (Einkassierer) die einverleibte, von ihrem redlichen Charakter bekannte Mitglieder sein müssen, durch die beiden Directoren, von die sich dazu meldenden erwählt, und den Ausschußgliedern in der nächsten Sitzung zur Kenntniß gebracht und persönlich vorgestellt.

§. 7. Jeder dieser Einkassierer erhält von dem, bei dem Todesfall eines Mitgliedes einkassirten Gelder, wozu er auch selbst als ein Mitglied seinen Theil beitragen muß, Einen Gulden Conv. Münze für seine Mühe, außer dem noch jährlich, wenn sie ihren Pflichten Genüge leisten, eine von Zehn Gulden C. M. bestehende Remuneration aus der Vereins-Kassa, dieß aber nur so lange, bis die Leichen-Gesellschaft aus den jetzt existirenden drei Abtheilungen bestehen wird.

§. 8. Jeder Einkassierer, die gleichförmige Eintheilung der Mitglieder berücksichtigend, erhält aus der gegenwärtig bestehenden Zahl der Einverleibten 480 Personen zur Einkassirung; welche Eintheilung jährlich am 2. Februar von einer aus den beiden Directoren, 6

fölvétetni; miután a' tagok név jegyzéke a' beszédőknek azonnal kezökhöz lesz szolgáltatandó.

§. 9. A' beszédők köteleztetnek: a' társulat jólétét erejük szerint előmozdítani, a' beszédést buzgalommal üzni, a' beszédett összevet tústént 's lelkiismeretesen a' két igazgatónak átadni; a' fölvételre alkalmas személyeket tettel, 's tanácscsal belépésre ösztönözni. Továbbá kötelességök hozza magával, hogy a' rendetlenségeket mind maguk kerüljék, mind pedig a' tagoknak a' társulatra károsan ható tetteiről a' két igazgatónál tústént jelentés tegyenek, 's magukat akármilyen névvel nevezendő pénzszarlastól, először hivatal vesztés, másod ízben pedig a' jegyző könyvből kiűrltetés alatt, tartóztassák el.

Láttam Szekrényessy Endre s. k.
tanácsnok.

Ausschußgliedern und Actuar bestehender Commission vorgenommen wird, worauf stets sogleich deren Übergabe an die betreffenden Einkassirer erfolgen muß.

§. 9. Die Einkassirer sind verpflichtet, das Wohl der Gesellschaft nach Kräften zu befördern, die Einkassirungen der Gelder eifrig zu betreiben, und die eingesammelte Summe gewissenhaft sogleich den beiden Directoren zu übergeben, dann zur Aufnahme tauglicher Individuen mit Rath und That behülflich sein. Ferners alle Unordnungen sowohl selbst zu vermeiden, als auch von den Mitgliedern zum Nachtheil der Gesellschaft begangene Handlungen, sogleich den beiden Directoren zu melden, von allen was immer Namen habenden unerlaubten Geld = Forderungen unter Verlust des Dienstes, und in wiederholten Fällen, Auslöschung aus dem Protocolle, sich zu enthalten.

Vidi A. Szekrényesy, m. p.

Magistrats = Rath.

Praesentem Copiam cum originali suo in Archivio Liberae Regiae Civitatis Pestiensis asservato, collatam eidemque in omnibus conformem esse testor.
Pestini die 26. Novembris 1840.

(L. S.) Theodorus Neumayer m. p.
Praefatae Civitatis jur. V. Notarius.





